

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
50-е заседание,
состоявшееся
в четверг,
12 декабря 1991 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 50-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МУНТАССЕР (Ливийская Арабская Джамахирия)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1992-1993 ГОДОВ (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проектов резолюций A/46/L.33, L.34 и
L.35 по пункту 33 повестки дня (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проектов резолюций A/46/L.25, L.31,
L.32, L.41, L.42 и L.43 по пункту 37 повестки дня

Положение дел в области внедрения новой техники в Организации Объединенных
Наций (продолжение)

Положение дел, касающееся деятельности в области электросвязи в Органи. ации
Объединенных Наций (продолжение)

Создание комплексной системы управленческой информации (продолжение)

Система хранения и поиска информации на оптических дисках (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут печататься после окончания сессии в виде отдельного направления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/46/SR.50
21 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проектов резолюций A/46/L.33, A/46/L.34 и A/46/L.35, касающихся пункта 33 повестки дня (продолжение)

1. **Г-н ДЕВ** (Израиль) говорит, что его делегация не присутствовала на обсуждении в Комитете вопроса о последствиях для бюджета по программам проектов резолюций A/46/L.33, L.34 и L.35, касающихся вопроса о Палестине. Израильская делегация хотела бы подтвердить свои оговорки в отношении сопряженных с упомянутыми проектами резолюций расходов, которые, по ее мнению, представляют собой растрату фондов Организации Объединенных Наций и не содействуют процессу установления мира на Ближнем Востоке.

Последствия для бюджета по программам проектов резолюций A/46/L.25, A/46/L.31, A/46/L.32, A/46/L.41, A/46/L.42 и A/46/L.43, касающихся пункта 37 повестки дня (A/C.5/46/63)

2. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** говорит, что Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам обратился к нему с просьбой сообщить Комитету мнение Консультативного комитета, которое сводится к тому, что принятие проектов резолюций по пункту 37 повестки дня не повлечет за собой выделения каких бы то ни было дополнительных ассигнований на двухгодичный период 1992-1993 годов.

3. **Г-жа КЛИФФ** (Соединенное Королевство) говорит, что ее делегация выскажет свое мнение по проекту резолюции A/46/L.41 на соответствующем пленарном заседании Генеральной Ассамблеи. Что касается заявления Генерального секретаря относительно последствий для бюджета по программам (A/46/L.63), то делегация Соединенного Королевства хотела бы получить более подробную информацию о том, каким образом деятельность и объем работы Специального комитета против апартеида корректируются с учетом изменяющихся условий. Какими бы благородными ни были преследуемые цели, любые предлагаемые расходы требуют надлежащего обоснования.

4. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** говорит, что, насколько он понимает, Пятый комитет на основе заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам и рекомендаций Консультативного комитета желает проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае, если она примет проекты резолюций A/46/L.25, L.31, L.32, L.41, L.42 и L.43, в соответствующие подпрограммы по разделам 7 и 31 предлагаемого бюджета по программам не потребуется вносить каких-либо изменений, а по разделам 7, 31 или 32 - выделять дополнительные ассигнования.

5. Решение принимается.

Положение дел в области внедрения новой техники в Организации Объединенных Наций (продолжение) (A/46/7/Add.12; A/C.5/46/1 и Corr.1)

/...

Положение дел, касающееся деятельности в области электросвязи в Организации Объединенных Наций (продолжение) (A/46/7/Add.12; A/C.5/46/5)

Создание комплексной системы управления технической информацией (продолжение) (A/46/7/Add.12; A/C.5/46/24)

Система хранения и поиск информации на оптических дисках (продолжение) (A/46/7/Add.12; и A/46/88 и Corr.1; A/C.5/45/58 и A/C.5/46/26)

6. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** напоминает о том, что на двух предыдущих заседаниях Комитет обсудил доклады Генерального секретаря о положении дел в области внедрения новой техники (A/C.5/46/1 и Corr.1), о положении дел, касающемся деятельности в области электросвязи (A/C.5/46/5), о создании комплексной системы управленческой информации (ИМИС) (A/C.5/46/24) и о системе хранения и поиска информации на оптических дисках (A/C.5/45/58 и A/C.5/46/26), и высказывает предположение о том, что Комитет может пожелать принять решение, в котором он примет к сведению эти доклады; одобрит замечания и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его докладе по проектам, о которых идет речь (A/46/7/Add.12); обратится с просьбой к Генеральному секретарю обеспечить координацию деятельности всех участвующих организационных подразделений для взаимной увязки их мероприятий во избежание их несогласованности (в будущем и обеспечит) их действенное и эффективное с точки зрения затрат использование; обратится с просьбой к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии единый всеобъемлющий доклад по указанным проектам, включая информацию о мерах, принятых в целях выполнения рекомендаций Консультативного комитета Генеральной Ассамблее, с учетом мнений относительно проектов, высказанных делегациями в Пятом комитете; и вновь обратится с просьбой к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии анализ эффективности затрат по проекту ИМИС, с тем чтобы позволить Ассамблее рассмотреть этот вопрос.

7. **Г-жа КЛИФФ** (Соединенное Королевство) напоминает членам Комитета о том, что на одном из предыдущих заседаний ее делегация предложила завершить проект ИМИС. Это предложение заслуживает тщательного обсуждения ввиду неспособности Секретариата дать количественную оценку тем выгодам, которые будут получены в результате осуществления столь дорогостоящего проекта. В бюджете на двухгодичный период 1992-1993 годов следует предусмотреть расходы на завершение проекта сообразно оценке Секретариата. В то же время ее делегация признает целесообразность изучения более эффективных с точки зрения затрат механизмов, направленных на расширение доступа к управленческой информации в Секретариате, и будет также готова согласиться на включение каких-либо незначительных расходов на сотрудников для изучения таких механизмов и подготовки доклада по этому вопросу, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии. Оратор предлагает обсудить предложение ее делегации в неофициальном порядке в контексте раздела 33 А предлагаемого бюджета по программам.

8. Г-н МИХАЛЬСКИЙ (Соединенные Штаты Америки) соглашается с мнением представителя Соединенного Королевства относительно необходимости тщательного обсуждения проекта ИМИС и предлагает отложить принятие окончательного решения по данному вопросу, с тем чтобы предоставить время для неофициальных консультаций.
9. Г-н СПАНС (Нидерланды) выдвигает предложение, сводящееся к тому, что Комитет может принять решение по трем другим проектам, а принятие решения по проекту ИМИС отложить.
10. Г-н ЛИНДФОРС (Швеция) говорит, что Председатель предложил приемлемое компромиссное решение. Однако его делегация будет также готова принять участие в предлагаемых неофициальных консультациях.
11. Г-н ТЕРЛИНК (Бельгия) поддерживает предложение Соединенного Королевства относительно обсуждения проекта ИМИС в контексте неофициальных консультаций по разделу 33 предлагаемого бюджета по программам, поскольку этот вопрос весьма тесно связан с бюджетной сметой.
12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету принять решение, о котором он говорил ранее в ходе заседания, исключив из него какие-либо ссылки на ИМИС.
13. Решение принимается
14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит представителя Швеции взять на себя координационные функции на неофициальных консультациях по проекту ИМИС.

Заседание закрывается в 15 ч. 50 м.